

## ПРИСЛІВНИКОВА ТЕРМІНОЛОГІЯ В ТЛУМАЧНІЙ ЛЕКСИКОГРАФІЇ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРНОЇ МОВИ

© Томіленко Л. М., 2012

**У статті розглянуто питання про частиномовну належність термінів. Досліджено місце та роль прислівникової термінології в тлумачній лексикографії української літературної мови.**

**Ключові слова:** українська мова, лексикографія, термінологія, прислівник.

**The article describes issue of belonging terms to parts of speech. The place and role of terminology in explanatory lexicography of the Ukrainian language was investigated.**

**Key words:** Ukrainian language, lexicography, terminology, adverb.

У лінгвістичних працях побутує досить поширена думка про іменниковий характер термінології, якої дотримуються деякі вчені й до сьогодні. Зокрема, ще О. О. Реформатський указував на те, що визначальною ознакою для термінологічної лексики є її належність до категорії іменника. Однак учений не заперечував можливості позначати поняття наукової сфери й іншими частинами мови, зауважуючи, що вони залучаються до термінологічних словників, якщо їх не можна замінити синонімічними іменниками [1]. У монографії «Науково-технічний прогрес і мова» за ред. В. М. Русанівського наголошується, що характерною ознакою терміна «...є його майже виключна належність до лексико-граматичного класу іменників» [2, с. 81]. Проте, як і в праці О. О. Реформатського, підтверджується думка про наявність серед термінів дієслів, прикметників, прислівників.

Інший погляд на частиномовну належність термінологічної лексики зустрічаємо у В. П. Даниленко, яка стверджує, що граматичним «фондом» термінології «...є повнозначні слова: іменники, прикметники, прислівники, дієслова» [3, с. 37]. У своїх роботах дослідниця чітко доводить здатність інших частин мови виконувати функції термінів.

У праці «Українське термінознавство» вітчизняних науковців Т. І. Панько, І. М. Кочан, Г. П. Мацюк [4] наводяться приклади термінів, які є не тільки іменниками, а й прикметниками, дієсловами, рідше прислівниками.

У сучасних термінологічних дослідженнях мовознавці переважно дотримуються другого погляду, описуючи у своїх розвідках спеціальну лексику, що належить до різних частин мови, зокрема й до прислівників. Це, наприклад, праці Л. Симоненко, Л. Туровської, С. Булик-Верхоли, В. Пілецького та інших термінознавців.

У реєстрах багатьох термінологічних і тлумачних словників також досить поширені не лише терміни-іменники, а й слова інших повнозначних частин мови (виняток становлять тільки займенники та числівники).

Для підтвердження думки про придатність, крім іменників, позначати спеціальні поняття й інших частин мови, ми обрали прислівникову термінологію, зафіксовану в Словнику української мови в 11 томах (СУМ-11) і Словнику української мови у 20 томах (СУМ-20) як найбільших академічних працях української тлумачної лексикографії попереднього й теперішнього століть. На відміну від прикметників, прислівники-терміни не утворюють термінологічних словосполучень і тому можуть розглядатися як окремі, не пов'язані з іменниками, одиниці певної терміносфери. Таким чином, мета нашої статті полягає в тому, щоб показати поширеність прислівникових термінів у

мові на основі дослідження реєстрів великих загальнономовних лексикографічних праць і виявити галузі, у яких ці одиниці найуживаніші.

Для здійснення цілісного аналізу обраної лексики було використано комп'ютерну версію Словника української мови в 11 томах, що є аналогом відповідного паперового варіанта, та електронний Словник української мови у 20 томах, перший том якого вийшов друком у 2010 році.

Дослідження реєстру СУМ-11 показало, що прислівники-терміни займають у його складі близько 1,6% від усіх поданих прислівників (всього їх у словнику понад 6 тис.). Це в основному відприкметникові утворення із суфіксом -о. Найбільше прислівникової термінології зафіксовано в складі таких галузей знань:

1) математики: *алгебраїчно, алгебрично, арифметично, від'ємно, геометрично, математично, перпендикулярно, планіметрично, сферично* тощо;

2) лінгвістики, літературознавства: *граматично, евфонічно, етимологічно, метафорично, морфологічно, орфоепічно, предикативно, публіцистично, риторично, синтаксично, стилістично, текстологічно, філологічно* тощо;

3) біологічних наук: *аритмічно, біологічно, вегетативно, генетично, партеногенетично, репродуктивно, рефлекторно, фізіологічно* тощо;

4) суспільно-економічних наук: *історично, ліберально, матеріалістично, монопольно, регресивно, рентабельно, самодержавно, сепаратно, соціалістично* тощо.

Окрему групу термінів у СУМ-11 становлять непохідні прислівники, що мають самостійні, незалежні від прикметникових, значення. Сюди належать іншомовні слова з музичної та поліграфічної галузей.

У музикознавстві – це назви музичних темпів, способів, манери виконання музичних творів і т. ін.: *адажіо* (повільно, протяжно), *алегретто* (помірно швидко), *анданте* (повільно, плавно), *кантабіле* (співучо), *крецендо* (поступово збільшуючи силу звуку; дедалі гучніше), *легато* (плавно переходячи від однієї ноти до іншої), *піанісімо* (дуже тихо, ще тихіше, ніж піано), *піано* (тихо), *форте* (сильно, гучно), *фортисімо* (дуже сильно, гучно, голосніше, ніж форте) тощо.

Поліграфічні терміни, подані в СУМ-11, уживаються на позначення назв форматів, наприклад: ІН-КВА́РТО, *присл.* У четверту частину аркуша (про формат книжки, журналу, рукопису); у чверть. ІН-ОКТА́ВО, *присл.* У восьму частину аркуша (про формат книжки, журналу, рукопису); у вісімку. ІН-ФО́ЛІО, *присл.* В аркуш, зігнутий навпіл (про формат книжки, журналу).

В електронному варіанті Словника української мови у 20 томах міститься близько восьми тисяч прислівників. Терміни становлять 1,2% від загальної їх кількості. Але порівняно із СУМ-11 їх кількість збільшилася вдвічі. Термінів-прислівників, що утворені від прикметників, найбільше нараховують такі галузі:

1) лінгвістика: *артикуляційно, аспектологічно, гіперонімічно, гіпонімічно, лексикографічно, лексично, фразеологічно* тощо;

2) медицина: *внутрішньовенно, внутрішньоклітинно, внутрішньом'язово, внутрішньосерцево, спазмолітично* тощо;

3) біологічні науки: *анатомічно, апогамно, внутрішньоклітинно, генотипно, небіогенно* тощо;

4) математика, фізика, хімія: *алгоритмічно, баріцентрично, баріонно, внутрішньомолекулярно, гідролітично, дифузно* тощо.

Із самостійними значеннями в СУМ-20 також зафіксовано прислівники-терміни, що належать до музичної сфери (АЖИТА́ТО, *присл., муз.* Збуджено, схвильовано; АНДАНТИ́НО, *муз. 1. присл.* Повільно, дещо швидше, ніж анданте (про темп виконання музичного твору); АНІМА́ТО, *присл., муз.* Натхненно, жваво; АПАСІОНА́ТО, *присл., муз.* Пристрасно, натхненно (про характер виконання музичного твору або його частини); ВІВА́ЧЕ, *муз. 1. присл.* Швидко, жваво (про темп виконання музичного твору, швидший від алегро, але повільніший від престо); ВІ́ВО, *присл., муз.* Жваво, швидко (про темп виконання музичного твору, близький до віваче); ЕЛЕВА́ТО, *присл., муз.* Піднесено; ПРЕСТИСИ́МО, *присл., муз.* Надзвичайно швидко (про темп виконання музичного твору); РИТЕНУ́ТО, *присл., муз.* Стримано, сповільнюючи темп, порівняно з основним темпом музичного твору тощо).

Отже, проаналізований матеріал переконливо засвідчує придатність не лише іменників, а й інших повнозначних частин мови, зокрема прислівників, виконувати функції термінів. Навіть у загальномовних тлумачних словниках, у яких фіксуються тільки найпоширеніші терміноодиниці, що вживаються в мові, терміни-прислівники у складі багатьох галузей знань займають вагоме місце і є не лише поодинокими відприкметниковими утвореннями. Більше того, у деяких наукових сферах, наприклад у музикознавстві, виступають ще й одними з основних понять.

1. Реформатский А. А. Мысли о терминологии / А. А. Реформатский // *Современные проблемы русской терминологии*. – М. : Наука, 1986. – С. 163–198. 2. *Науково-технічний прогрес і мова* / [відп. ред. В. М. Русанівський]. – К. : Наук. думка, 1978. – 196 с. 3. Даниленко В. П. *Русская терминология: опыт лингвистического описания* / В. П. Даниленко. – М. : Наука, 1977. – 246 с. 4. Панько Т. І. *Українське термінознавство : [підручник]* / Т. І. Панько, І. М. Кочан, Г. П. Мацюк. – Л. : Світ, 1994. – 216 с.